

IN-069-01



## Unidad de PinBrazing electrónica



## MANUAL DEL USUARIO

Seguridad, funcionamiento  
y mantenimiento



## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Los símbolos de seguridad y las palabras de señalización a continuación se utilizan para enfatizar todas las acciones de operación, mantenimiento y reparación que, si no se siguen estrictamente, podrían resultar en una situación potencialmente mortal, lesiones corporales o daños al equipo.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar de riesgos potenciales de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.



Esta alerta de seguridad y palabra de advertencia indican una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.



Esta alerta de seguridad y palabra de advertencia indican una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.



Esta alerta de seguridad y palabra de advertencia indican una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.



Esta palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.



Esta palabra de advertencia indica una situación que, de no evitarse, provocará daños en el equipo.



Esta palabra de advertencia indica una situación que, de no evitarse, podría provocar daños en el equipo.

Respete siempre los símbolos de seguridad.  
Se incluyen para su seguridad y para la protección de la herramienta.

### NORMAS LOCALES SOBRE SEGURIDAD

Introduzca aquí cualquier normativa local sobre seguridad. Conserve estas instrucciones en un lugar accesible para el operador y el personal de mantenimiento.

---

---

---

---

---

---

---

---

Los operadores de la herramienta y el personal de mantenimiento deben cumplir siempre las precauciones de seguridad indicadas en este manual, y en las pegatinas y etiquetas adheridas a la herramienta y a la manguera.

Estas precauciones de seguridad se entregan por su seguridad. Revíselas detenidamente antes de utilizar la herramienta, y antes de realizar tareas de mantenimiento general o reparaciones.

El personal supervisor debe elaborar precauciones adicionales relacionadas con el área de trabajo específica y las normas locales sobre seguridad. Si es así, coloque dichas precauciones en el espacio previsto para ello en este manual.

Esta herramienta proporcionará un servicio seguro y fiable si se utiliza de acuerdo con las instrucciones en este manual. Lea y comprenda este manual, así como las pegatinas y etiquetas adheridas a la herramienta, antes de cualquier uso. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales o daños al equipo.

- Cerciórese de que la batería sea cargada sólo en un entorno seco. Cargar las baterías bajo la lluvia o cerca de agua estancada supone un riesgo de electrocución. Lea las instrucciones de seguridad y funcionamiento suministradas con el cargador de baterías antes de utilizarlo.
- No ponga en funcionamiento herramientas ajustadas o montadas de forma incorrecta.
- Para evitar daños a las personas o al equipo, las reparaciones, los mantenimientos y los servicio de las herramientas deben ser siempre realizados por personal autorizado y debidamente formado.
- No supere los límites nominales de la herramienta ni la utilice para aplicaciones que superen su capacidad de diseño.
- Mantenga siempre legibles las marcas en la herramienta que son de importancia, como etiquetas y pegatinas de advertencia.
- Sustituya siempre las piezas por otras de recambio recomendadas por Safetrack.



- El operador debe proceder en una zona de trabajo sin transeúntes. El operador debe estar familiarizado con todas las zonas de trabajo prohibidas, como pendientes excesivas, condiciones peligrosas del terreno y tráfico ferroviario.
- Se debe establecer un programa de formación para todos los operadores con el fin de garantizar un funcionamiento seguro.
- No utilice la herramienta a menos que haya recibido una formación completa o esté bajo la supervisión de un instructor.
- Al hacer uso de la herramienta, ocupe siempre equipo de seguridad, como gafas, protectores auditivos, cascos de seguridad y protección respiratoria.
- No inspeccione ni limpie la herramienta con la fuente de alimentación de la batería conectada. Un arco eléctrico accidental puede causar lesiones graves.
- No cargue las balas de soldadura fuerte ni los anillos cerámicos con la fuente de alimentación de la batería conectada. Un arco eléctrico accidental puede causar lesiones graves.
- No utilice la herramienta mientras esté conectada a un cargador de batería.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD	2
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	3
ÍNDICE DE CONTENIDOS	4
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	5
PROTECCIÓN/LIMPIEZA/ALMACENAMIENTO	6-7
FUNCIONAMIENTO	8-11
CARGA DE LA BATERÍA	8
AMOLADO	9
PREPARACIÓN DE LA UNIDAD ECONECT	10
PINBRAZING	11
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12
MANTENIMIENTO	13-15
MANTENIMIENTO GENERAL	13
FUNCIONES ESPECIALES DE ECONECT	14
PISTOLA DE SOLDADURA FUERTE S15	15
COMPROBAR/CALIBRAR LA ALTURA DE ELEVACIÓN	16-17
ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO	18
REPARACIONES/DEVOLUCIONES	19
BLOC DE NOTAS	20
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	21

### IMPORTANT

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar la unidad de soldadura fuerte con bala.



### GARANTÍA

Unidades 12 meses, baterías 6 meses.

Válida únicamente si se utilizan piezas, baterías y cargadores originales suministrados u homologados por Safetrack®.

La garantía caducará si el equipo fue utilizado o se ha utilizado con piezas de repuesto o consumibles no originales, o no se ha utilizado de acuerdo con las instrucciones.

Página web: [www.safetrack.se](http://www.safetrack.se)

Correo electrónico: [sales@safetrack.se](mailto:sales@safetrack.se)

### ! WARNING

LA REPARACIÓN O EL MANTENIMIENTO INADECUADO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

LA REPARACIÓN O EL MANTENIMIENTO DE ESTA HERRAMIENTA SÓLO DEBE SER REALIZADO POR UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO Y CERTIFICADO.

**SAFE 94365 SE ENTREGA CON**

ECONNECT	SAFE 94451
Pistola S15	SAFE 91015
Kit de herramientas	SAFE 91250
Dispositivo de toma a tierra	SAFE 80730
Cargador	SAFE 8048
Maletín de herramientas	SAFE 95240
Arnés de transporte	SAFE 9523
Gafas de protección	SAFE 8043
Pasador/muela de amoladora	SAFE 8025
Fresa de carburo	SAFE 8014

**¡Compruebe que ha recibido todas las piezas!**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Tensión	39 VCC
Nº de soldaduras/carga	40-60
Peso unitario con baterías	9,8 kg
Dimensiones LxAxA (mm)	321 x 153 x 280
Temperatura	-20 °C a +55 °C



### PROTECCIÓN GENERAL

Utilice únicamente las piezas y los materiales de reparación y sustitución recomendados que se especifican en la lista de piezas de recambio de este manual.

Utilice únicamente los accesorios recomendados que también se especifican en la lista de piezas de recambio de este manual.

No utilice la unidad de PinBrazing electrónica para aplicaciones para las que no ha sido diseñada.

Utilice el asa de transporte para trasladar la unidad de un lugar a otro.

### LIMPIEZA

Establezca una rutina para mantener la unidad lo más libre de suciedad como sea posible; por ejemplo, a diario o en cada cambio de turno.

Si la unidad de PinBrazing es expuesta a lluvia, arena o aire cargado de arenilla debe limpiarse antes de su uso.

Mantenga legibles las etiquetas y pegatinas de las herramientas.

### PROCEDIMIENTOS PREPARATIVOS

Antes de utilizar una nueva unidad de PinBrazing ECONECT por primera vez, o después de un período prolongado sin utilizar una, realice una inspección visual para detectar componentes doblados, rotos, agrietados, faltantes o desgastados.

## ALMACENAMIENTO DE LA UNIDAD Y LAS BATERÍAS

Guarde la unidad de PinBrazing electrónica en un lugar protegido de la intemperie, el polvo abrasivo y daños.

Las baterías deben almacenarse en un lugar limpio y seco, de preferencia en un entorno con temperatura controlada.

Las unidades se envían con las baterías sin carga completa. Cargue la unidad antes de utilizarla.

Las baterías deben cargarse una vez al año si no se utiliza el aparato.

El incumplimiento de estas condiciones puede reducir considerablemente su capacidad y vida útil.

### **WARNING**

Cargar la unidad sólo en interiores a temperatura ambiente.

El incumplimiento de las instrucciones del manual de funcionamiento del cargador de baterías puede provocar explosión de la batería y lesiones corporales graves. Para reducir el riesgo de explosión de las baterías, leer y comprender las instrucciones de seguridad y funcionamiento del manual de funcionamiento del cargador de baterías, las instrucciones publicadas por el fabricante de las baterías y las instrucciones de este manual antes de intentar cargar las baterías.

### **NOTICE**

Utilizar únicamente un cargador de baterías especialmente fabricado para la unidad de PinBrazing ECONECT (36 VCC) aprobado por Safetrack.

## CARGAR LA BATERÍA

### NOTICE

LA CARGA DE LA BATERÍA SÓLO DEBE REALIZARSE ENTRE 0 °C y +45 °C.

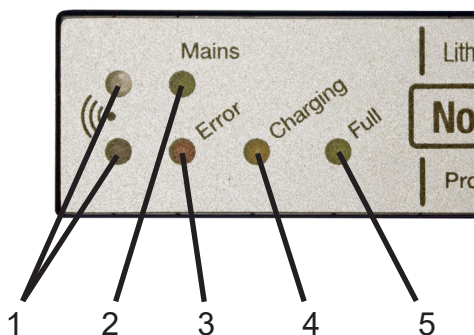
### CAUTION

Las baterías pueden sufrir daño si son dejadas sin cargar.

Conectar el cargador a la amoladora/toma de carga de la unidad y, a continuación, a la red eléctrica. La batería se carga completamente al cabo de aproximadamente 1 hora (si está completamente descargada).

Una vez finalizada la carga se puede desconectar el cargador.

Si la unidad no está en uso se debe cargar la batería cada 6 meses.



1. Led infrarrojo: sólo para programación de fábrica.
2. Red: indica que la red está conectada y el cargador encendido.
3. Led rojo de error: indica diferentes errores mediante parpadeo, véase el gráfico 1.
4. Led amarillo de carga: indica cuando el cargador está cargando la batería.
5. Led verde de carga completa: indica que la batería está totalmente cargada.

Gráfico 1.

Señal intermitente*	Descripción del error	Solución del problema
1 parpadeo, pausa de 2 segundos	Sin batería o batería defectuosa.	Comprobar si el cable del cargador y el conector están dañados, así como el fusible de 15 A de Econect.
2 parpadeos, pausa de 2 segundos	La tensión de la batería es demasiado alta.	
3 parpadeos, pausa de 2 segundos	La temperatura de la batería está por debajo de 0 °C o por encima de 45 °C.	Dejar que la unidad se enfríe o caliente a la temperatura adecuada; la carga se iniciará automáticamente.
5 parpadeos, pausa de 2 segundos	La temperatura del aparato es demasiado alta.	Apagar el cargador y dejar que se enfríe.

\* Señales parpadean en bucle continuo.



**CAUTION**

Utilizar siempre protección ocular al amolar y soldar.

**NOTICE**

**Nota: utilizar únicamente muelas abrasivas Safetrack especialmente fabricadas para soldadura fuerte. Otro tipo de muelas dejará una superficie no apta para soldadura fuerte. Mantener la muela abrasiva limpia y sin aceite, etc.**

Antes de soldar, la zona de soldadura debe estar libre de óxido, corrosión, pintura, picaduras u otro tipo de contaminación en los puntos donde se va a realizar la soldadura fuerte, y en una zona próxima a la soldadura fuerte para la colocación del cable de toma a tierra. La limpieza se realiza con una amoladora para garantizar un metal limpio y desnudo.

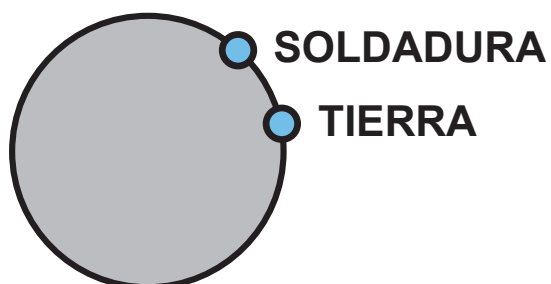
Conecte la amoladora. Si la unidad se suministró con una amoladora a batería, asegúrese de que las baterías estén cargadas. Consulte las instrucciones del fabricante de la amoladora sobre la carga de las baterías.



1. Amole la zona de soldadura fuerte y toma a tierra hasta obtener una superficie uniforme y limpia.

2. Fije el conector a tierra magnético en la misma pieza de trabajo en la que debe realizarse la soldadura fuerte con bala. El conector magnético debe quedar a menos de 0,5 metros de la zona de soldadura.

3. Mueva la amoladora constantemente al amolar para obtener una superficie uniforme.

**SOLDADURA****TIERRA**

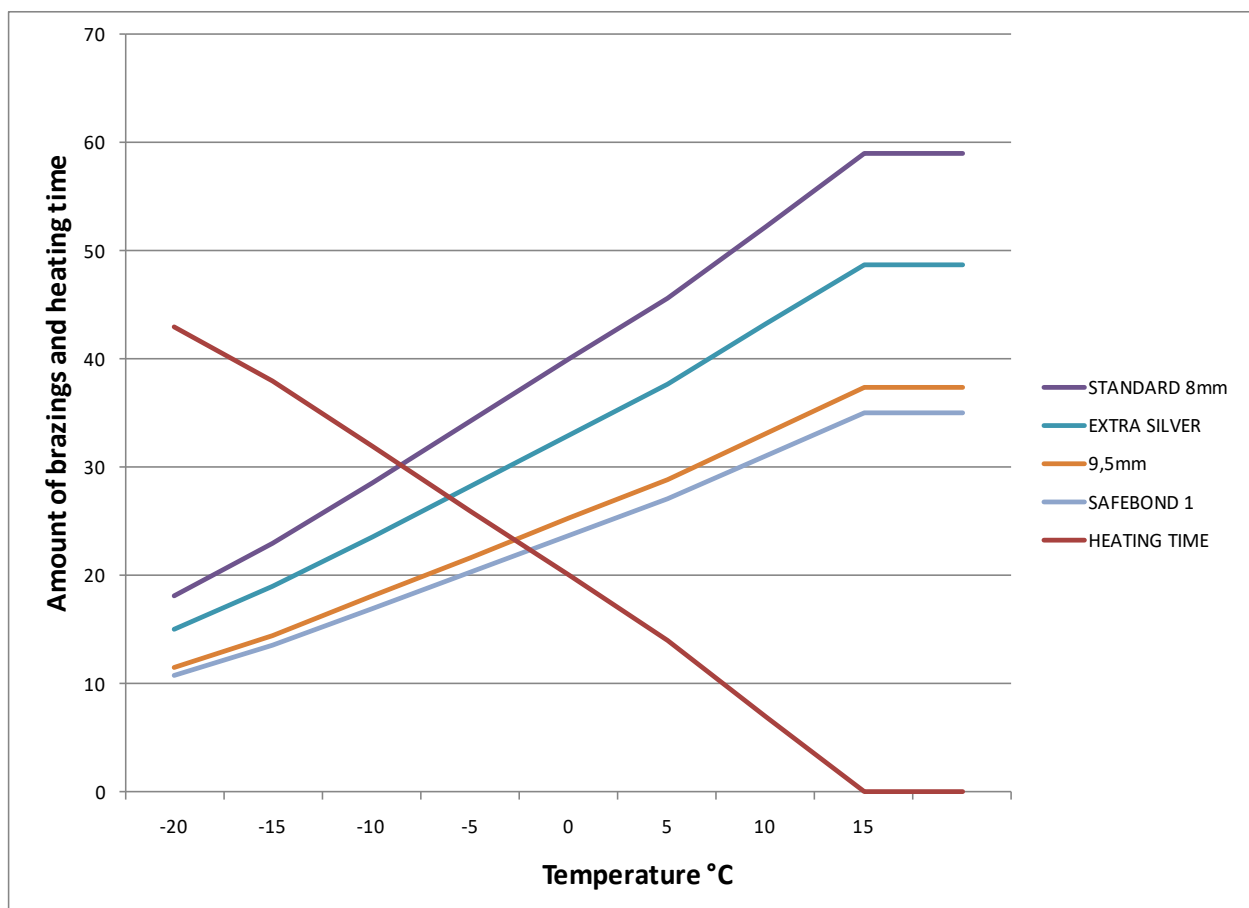
### NOTICE

Si la temperatura de la batería es inferior a 12 °C, ERROR parpadeará y la batería se calentará.

Cuando la batería alcance la temperatura adecuada, ERROR dejará de parpadear y la unidad estará lista para su uso.

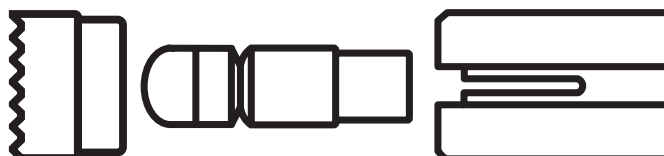
### Tiempo de calentamiento y número de soldaduras

El elemento calefactor integrado calienta las baterías automáticamente (tiempo de calentamiento). Cantidad posible de soldaduras fuertes (véase la bala de soldadura especificada).



1. Conecte los cables de la pistola de soldar (alimentación y gatillo) y de la toma a tierra a la unidad.
2. Seleccione balas de soldadura fuerte y anillos cerámicos que se ajusten a las especificaciones del cable de conexión seleccionado.
3. Compruebe que los soportes para bala y anillo en la pistola son de los tamaños correctos para la bala de soldadura fuerte y el anillo cerámico que ha seleccionado. Si los tamaños no corresponden se pueden cambiar los soportes de bala y anillo, véase el mantenimiento de la pistola S15 en las páginas 14-15.

4. Inserte la bala de soldadura fuerte en el soporte de bala. La punta redondeada debe estar orientada hacia afuera.



5. Inserte el anillo cerámico en el soporte de anillo. El borde dentado debe estar orientado hacia afuera.

6. Pulse el botón de encendido/apagado y seleccione el tipo de bala adecuado pulsando el botón «Setting» (ajuste). La unidad recordará el ajuste utilizado por última vez.

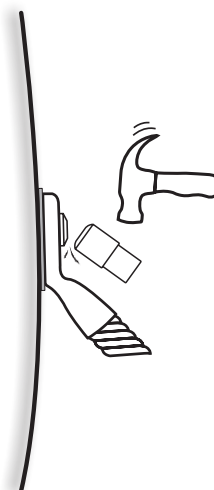
7. Sujete la pistola firmemente con ambas manos como se muestra y apriete el gatillo una sola vez. La electrónica finalizará por sí sola el proceso de soldadura fuerte.



8. Mantenga la pistola en su sitio durante 3 a 4 segundos mientras la soldadura se enfría.

9. Retire la pistola en ángulo **recto** hacia atrás sin apretar el gatillo.

10. Una vez que la soldadura se haya enfriado, golpee el vástago de la bala de soldadura fuerte con un martillo.



**La soldadura está terminada.**

**NOTA:**

Si la soldadura se interrumpe demasiado pronto, se enciende «**ERROR**». La soldadura deberá rehacerse para obtener un buen resultado. La lámpara de error se apagará después de 8 segundos. Utilice un anillo cerámico nuevo para cada nueva soldadura.

## IMPORTANT

**El indicador de batería baja «LOW BATT» parpadea cuando las baterías están casi descargadas.**

**Cuando el indicador «LOW BATT» permanece encendido, las baterías están descargadas y no se puede seguir soldando. Cargar la batería.**

### INDICACIONES DE ERROR EN LA UNIDAD:

#### Led ERROR está encendido

- La temperatura de la batería es superior a +55 °C.

**Acción:** espere a que la luz se apague, entonces la temperatura ha bajado y es posible volver a soldar.

#### Led ERROR parpadea

- La temperatura de la batería es inferior a +10 °C.

**Acción:** deje la unidad encendida, el elemento calefactor incorporado calentará la batería.

Espere hasta que se apague la luz y haya subido la temperatura, y ya podrá soldar.

#### Ledes ERROR y LOW BATTERY parpadean

- La temperatura de la batería es inferior a +10 °C y la batería está casi descargada.

**Acción:** cargue las baterías.

#### Led ERROR se enciende después de soldar

- La soldadura fuerte con bala no se completó.

**Acción:** la soldadura debe rehacerse para que se obtengan buenos resultados. El Led se apaga a los 8 segundos.

#### Led ERROR se enciende

- Fallo de un sensor de la unidad.

**Acción:** la unidad debe ser enviada a reparación.

#### Led LOW BATTERY parpadea

- La batería está casi descargada.

#### Led LOW BATTERY está encendido

- La batería está descargada.

**Acción:** cargue la batería.

#### No pasa nada al pulsar los botones

- El sistema electrónico puede haberse atascado.

**Acción:** retire el fusible de control de 5 amperios un momento y vuelva a colocarlo.

#### La soldadura no se detiene

- El sistema electrónico puede haberse atascado.

**Acción:** retire la pistola y el conector a tierra magnético de los carriles, y desconéctelos de la unidad lo antes posible.

Retire el fusible de control de 5 amperios y compruebe que nada ha sido dañado antes de volver a colocar el fusible.

### EQUIPO

- Asegurarse siempre de contar con baterías completamente cargadas.
- Comprobar de vez en cuando si los cables están dañados.
- Comprobar la superficie de contacto del conector a tierra magnético para asegurar una buena conexión.
- Comprobar que la bala de soldadura fuerte y el casquillo entran fácilmente en la pistola, centrados.

### BALAS DE SOLDADURA FUERTE Y CASQUILLOS

- Mantener secos.

### UNIONES Y TERMINALES DE CABLE

- Mantener libres de oxidación.
- Mantener libres de contaminación, como grasa y aceite. Comprobar que no están dañados.

### AJUSTE CORRECTO DE LA ALTURA DE ELEVACIÓN

La pistola de soldadura fuerte S15 se autoajusta siempre a la misma altura de elevación. Consulte las instrucciones separadas (páginas 16-17) si es necesario ajustar la pistola.

### SOPORTES DE BALA

Apriete los dedos del soporte de bala cada vez que note que la bala de soldadura fuerte entra con demasiada facilidad al montarla en el soporte de bala. Esto es importante, ya que toda la corriente pasa a través del soporte hasta la bala de soldadura fuerte. Si los dedos están demasiado sueltos, el soporte de bala se dañará y deberá ser sustituido.

### SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES

Empuje y desenrosque en sentido antihorario para extraer el portafusibles. Sustituya el fusible y monte el portafusibles.

#### ¡NOTA!

Control: fusible 5 A

Amoladora: fusible 15 A



## NOTICE

Además de las Precauciones Safetrack de este manual, observe lo siguiente para la protección y el cuidado del equipo.

- Comprobar que el soporte de bala no está quemado y sujeta bien la bala. Si no es así, retirar el soporte de anillo, limpiar todas las piezas y apretar los dedos del soporte de bala.
- Comprobar de vez en cuando si los cables de la pistola están dañados. Sustituir según sea necesario.
- Comprobar que el nivel de elevación es correcto con la herramienta de nivelación.
- Guardar siempre la herramienta en un lugar limpio y seco, a salvo de daños o robos.
- Mantener siempre legibles las marcas importantes en el equipo, como las pegatinas y etiquetas de advertencia.
- La reparación del equipo debe ser realizada únicamente por personal experimentado.
- No utilizar el equipo para aplicaciones para las que no ha sido diseñado.

## FUNCIONES ESPECIALES

### 1. INDICADOR DE BATERÍA

Mantenga pulsado el botón «SETTING» y, a continuación, pulse el botón «ON/OFF». Se encenderá el led «LOW BATTERY». Suelte los botones.

Los ledes del panel frontal muestran el estado de carga de la batería.



### 2. CONTROL DE ALTURA DE ELEVACIÓN

Primero, siga el paso 1 anterior.

Pulse «SETTING» y las luces empezarán a parpadear; en este momento, puede comprobar la altura de elevación de la pistola.

3. Pulse «SETTING» una vez más y volverá al indicador de batería.

## OPCIONES DE SOPORTE DE BALA Y ANILLO

### N.º de pieza

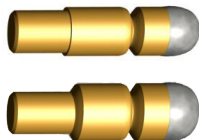
### Para bala de soldadura

### Con soporte para anillo

9211 (A)



8-9,5 mm



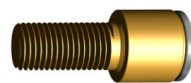
9202 para balas de 8-9,5 mm



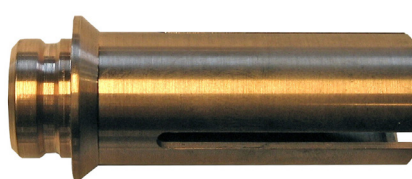
9213 (B)



Rosca M8



9204 para balas M8, M10 y M12



9215 (C)



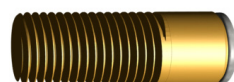
Rosca M10



9217 (D)



Rosca M12



## MANTENIMIENTO PERIÓDICO DE LA PISTOLA AUTOMÁTICA S15

1. Compruebe que todos los cables y todas las terminales estén en buen estado, y correctamente apretadas en la pistola y la unidad.

2. Compruebe que la pistola cuente con el soporte de bala correcto.

Compruebe que el soporte de bala esté bien apretado en la pistola, de lo contrario una chispa puede destruir el eje.

Utilice una llave para evitar que la tuerca gire y apriete el soporte de bala como se muestra en la imagen.

No permita que el eje principal gire, sólo gire el soporte de bala para apretar.

Utilice una llave de 8 mm y otra de 10 mm para soportes de bala de 8 a 9,5 mm y M8.

Dos llaves de 10 mm para soportes de bala M10 y M12.

El soporte de bala también debe tener un agarre firme sobre la bala de soldadura, de lo contrario puede producirse un fallo de contacto, o puede saltar una chispa y destruir el soporte de bala. Para conseguir un ajuste más firme, cierre con los dedos el abocinado del soporte de bala.



### IMPORTANT

¡No girar nunca el eje al montar el soporte de bala!

3. Compruebe que el soporte de anillo es del tipo correcto. Se puede quitar con la mano y su facilidad de extracción se puede ajustar con el pequeño tornillo situado en el lateral de la pistola (ver foto).

4. Cargue la pistola con la bala y el casquillo adecuados. Compruebe que el eje se mueve fácilmente con la bala y el casquillo instalados, empujando la bala hacia atrás y hacia adelante con su dedo (ver foto).

Si la bala no se mueve con facilidad, cambie el soporte de bala o el soporte de anillo. Si sigue sin moverse con facilidad, el eje está dañado y debe enviarse a reparar.

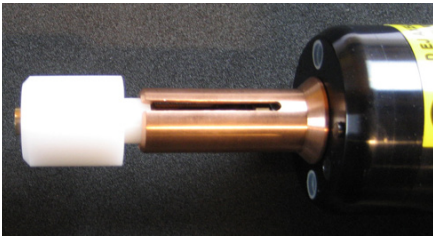


## COMPROBAR LA ALTURA DE ELEVACIÓN

Herramienta de nivelación: SAFE 91245

### IMPORTANT

La altura de elevación normal es de 2 mm. Esto es muy importante para el arco y la cantidad de energía.  
Una altura de elevación demasiado alta aumenta el riesgo de una «soldadura fuerte fría»; una altura de elevación demasiado baja reduce el tiempo y aumenta los fallos de encendido.



1. En la unidad de PinBrazing Econect, mantenga pulsada la tecla «SETTING» y pulse «ON/OFF». Cuando se encienda «LOW BATTERY», suelte los botones. Pulse «SETTING» y los ledes empezarán a parpadear. En este modo se podrá comprobar la altura de elevación.

2. Inserte la parte de latón de la herramienta en el soporte de bala y encaje la parte de plástico en el soporte de anillo.

3. Apriete el gatillo de la pistola y observe la varilla de latón.

#### ¡IMPORTANTE!

Presione la herramienta completamente contra la pistola cuando la dispare. De lo contrario, la pistola podría resultar dañada.

#### ¡IMPORTANTE!

Sujete la pistola de forma que la herramienta quede horizontal.

4. El nivel de elevación se calibra cuando la varilla de latón está al mismo nivel que el manguito exterior de plástico.

*Tolerancia  $\pm 0,2$  mm.*

Si la varilla de latón sobresale más de 0,2 mm es necesario calibrar la pistola, véase el punto 4 de la página siguiente.

Si la varilla de latón se adentra más de 0,2 mm es necesario calibrar la pistola, véase el punto 5 de la página siguiente.

Consulte en la página siguiente (17) las instrucciones para calibrar la pistola de PinBrazing S15.



### Calibrar la altura de elevación en una pistola S15. Calibrar sólo si la pistola está desajustada.

1. En la unidad de PinBrazing Econect, mantenga pulsada la tecla «SETTING» y pulse «ON/OFF». Cuando se encienda «LOW BATTERY», suelte los botones. Pulse «SETTING» y los ledes empezarán a parpadear. En este modo se podrá comprobar la altura de elevación.

2. Inserte la parte de latón de la herramienta en el soporte de bala y encaje la parte de plástico en el soporte de anillo. Véase el punto 2 de las instrucciones de la página 16.

3. Retire el tapón de plástico con la aguja en el pequeño agujero superior en la parte delantera de la pistola.

#### ¡IMPORTANTE!

¡No ajuste nunca el agujero donde está el tapón grande!

4. Cuando la altura de elevación es **demasiado baja**: Utilice la llave Allen hexagonal de 3 mm y ajuste el tornillo del orificio pequeño **en el sentido antihorario** aproximadamente 1/4 de vuelta y, a continuación, compruebe con la herramienta de nivelación según la página 16.

5. Cuando la altura de elevación es **demasiado alta**: Utilice la llave Allen hexagonal de 3 mm y ajuste el tornillo del orificio pequeño **en el sentido horario** aproximadamente 1/4 de vuelta y, a continuación, compruebe con la herramienta de nivelación según la página 16.

Si todo está bien, vuelva a colocar el tapón en el orificio.

**Si no está bien, envíela a reparar.**



## ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

PIEZA	N.º DE PIEZA
Pistola de soldadura fuerte S15	91015
Pistola de soldadura angular S15	910151
Soporte de bala A 8-9,5 mm	9211
Soporte de bala B M8	9213
Soporte de bala C M10	9215
Soporte de bala D M12	9217
Soporte de anillo 8-9,5 mm	9202
Soporte de anillo M8/M10/M12	9204
Juego soporte de bala/anillo extendido, 8-9,5 mm	9227
Juego soporte de bala/anillo extendido, M8	9229
Cable de pistola 2,7 m	9230-S15
Alargador de cable de pistola 5 m	9235-S15
Juego de herramientas para pistola	91250
Cargador de batería, uso estacionario, 36 V 7 A	8048
Cargador de batería, uso en coche 12 V/36 V 2 A	80561
Imán de puesta a tierra conmutable 2,7 m	80730
Imán conmutable (sin cable)	9035
Pinza de puesta a tierra 2,7 m	8071
Amoladora sin cable	593070
Pasador/muela de amoladora	8025
Fresa de carburo, tipo C	8014
Fresa de carburo, Tipo C extendida	8014XL
Portafusibles	91197
Fusible 200mAT (en placa de circuito)	91180
Fusible 1AT	91182
Fusible 15AT	91181
Maletín de accesorios	95240
Arnés de transporte	9523
Gafas de protección	8043

Para más información, visite [www.safetrack.se](http://www.safetrack.se).



### Maletín de alta resistencia

En el interior cabe lo siguiente (no incluido):

- Amoladora
- Dispositivo de puesta a tierra
- Pistola de PinBrazing y cable
- Gafas de protección
- Arnés de transporte
- 2 latas (para balas y casquillos)

Dimensiones: 459 x 319 x 160 mm  
Peso: 3,4 kg.

**N.º de pieza: 95240**



### Bolsa aislante para Econect

Mayor capacidad en climas más fríos.

**N.º de pieza: 937005**



### Amoladora 18 V

- Tipo punta fina
- La tuerca de pinza redonda reduce el riesgo de daños en la pieza de trabajo
- Función de reinicio con luz de advertencia
- Protector de goma para aislamiento térmico y agarre

#### Información técnica:

- Tamaño máximo de muela 38 mm
- Velocidad (rpm) 25 000
- Incl. 2 bat. Li-Ion 18 V, cargador de 220 V y maletín.

Dimensiones: 402 x 82 x 118 mm  
Peso: 2,0 kg (5,61 kg para paquete completo)

**N.º de pieza: 593070**



### Fresa de carburo Tipo C

Fresa de carburo de tungsteno, doble corte de diamante.

Adecuada para acero, acero templado, acero inoxidable, hierro fundido, titanio, níquel, cobre/aleaciones de cobre.

Dimensiones: mango 6 mm, diámetro de cabeza 12 mm, longitud de cabeza 25 mm, longitud total 70 mm.

**N.º de pieza: 8014**



### Pinza puesta a tierra

Conecte a tierra materiales no magnéticos como carriles de manganeso y barras, o evite amolar el punto de puesta a tierra y ahorre algo de batería.

Peso: 1,7 kg

**N.º de pieza: 8071**



### Dispositivo de puesta a tierra 300A

Conector a tierra magnético conmutable completo con cable y conectores.

Longitud: 2,7 m  
Peso: 1,22 kg

**N.º de pieza: 80730**



### Pistola de PinBrazing extendida SL87/SL88

Pistola de PinBrazing patentada con capacidad para extenderse hasta 8 metros. Está hecha para conectar cables de protección catódica en agujeros perforados o agujeros hechos con excavación por vacío (Hydrovac). Suelde con bala en agujeros tan pequeños como 25 cm (10 in) y de hasta 8 m (26 ft) de profundidad.

- Requiere unidad Econect o S30 X/C
- Incluye cámara que facilita el manejo
- Altura de elevación autorregulable (patente)
- Puesta a tierra incluida en la pistola
- Peso: 19 kg
- **N.º de pieza 91061** (para S30 X/C)
- **N.º de pieza 91062** (para Econect)

Añadir cepillo de alambre 8007040 (220 V)/8007045 (110 V) con soporte especial 8007048 y varillas de extensión 9106115.

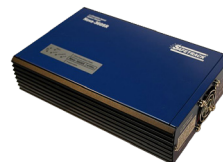


### Arnés de transporte dorsal

Lleve la unidad Econect a la espalda. Completo con funda.

Peso: 3,5 kg

**N.º de pieza: 93690**



### Cargador para Econect

Cargador estacionario para Econect, 36 V/230 V.

Peso: 2 kg

**N.º de pieza: 8048**



### Cargador de vehículo para Econect

Cargue Econect a través de la toma de 12 V del vehículo.

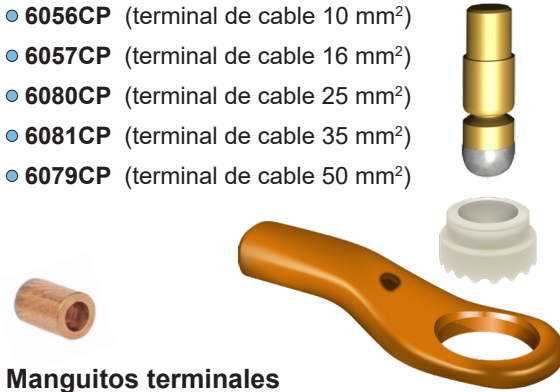
Peso: 1 kg

**N.º de pieza: 80561**

### Kit de terminales de cable

Incluye 100 unidades de cada  
Bala de soldadura/Casquillo cerámico/Terminal de cable (los terminales son fabricados específicamente para PinBrazing)

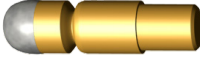







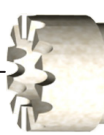
- **6056CP** (terminal de cable 10 mm<sup>2</sup>)
- **6057CP** (terminal de cable 16 mm<sup>2</sup>)
- **6080CP** (terminal de cable 25 mm<sup>2</sup>)
- **6081CP** (terminal de cable 35 mm<sup>2</sup>)
- **6079CP** (terminal de cable 50 mm<sup>2</sup>)



### Manguitos terminales

- **6700** (2,5 mm<sup>2</sup> usar con 6056CP)
- **6701** (4,0 mm<sup>2</sup> usar con 6056CP)
- **6702** (6,0 mm<sup>2</sup> usar con 6056CP)

### Balas de soldadura y casquillos cerámicos

- **10051** (8 mm) 
  - **10301** (8 mm X) 
  - **10191** (9,5 mm) 
  - **10381** (M8) 
  - **10401** (M10) 
  - **10421** (M12) 
- **2003** 
- **2009** 
- **2012** 

### SnakeBite®



SnakeBite®: conexión de PinBrazing patentada para conectar cables de ánodo sin terminales de cable. Basta con doblar el alambre en forma redonda con el alicate especial adjunto y soldarlo directamente a la barra.

- Conectar los ánodos directamente a la barra
  - Seguro para revestimientos internos
  - Sin necesidad de terminales de cable
  - Sin necesidad de herramientas de engarce
  - Sin material explosivo peligroso
- **1090CP**  
(kit de 100 balas de soldadura y casquillos cerámicos incl. alicates)

Escanee el código QR para obtener más material de PinBrazing



### DEVOLUCIÓN DE EQUIPOS PARA SU REPARACIÓN

Para poder entregarle la mejor ayuda posible, le rogamos se ponga en contacto con nosotros antes de devolver el producto.

Comprendemos la necesidad de gestionar con rapidez las reparaciones. Puede ayudarnos enormemente a procesar, reparar y devolver su equipo con rapidez si nos proporciona información clara y detallada sobre los problemas de su equipo.

Incluya siempre los datos de contacto completos de su empresa en el paquete.

Si, en nuestra opinión, una reparación no es económica, le contactaremos para discutir sus opciones. Indique si necesita un presupuesto antes de que empecemos a trabajar en su unidad.

Si decide no seguir adelante con la reparación tras recibir nuestro presupuesto ni adquirir un producto de sustitución, le cobraremos un cargo administrativo estándar más gastos de envío para cubrir la inspección y el coste de devolución de los productos.

#### ¿Reparar o sustituir?

A la hora de decidir si reparar o sustituir, le sugerimos que tenga en cuenta lo siguiente:

- a) El coste de sustitución por una unidad nueva.
- b) Si los modelos actuales disponen de nuevas funciones u opciones que le resultarían útiles.
- c) El periodo de garantía de una sustitución frente a la garantía limitada de reparación.
- b) Su coste de devolución del producto para su reparación. Enviar paquetes puede resultar sorprendentemente caro.
- c) El coste de la reparación del producto.
- d) Los gastos de tramitación y devolución.

#### ¿Qué ocurre si mi producto falla poco después de que expire la garantía?

Afortunadamente, esto no ocurre a menudo, pero es difícil para ambos cuando sucede. La respuesta oficial es que la garantía tiene una duración determinada, pero no queremos ser poco razonables. Si tiene un producto que falla justo fuera del periodo de garantía, póngase en contacto con nosotros para hablar de su caso; es posible que podamos ayudarle.

#### Asistencia Safetrack

support@safetrack.se  
+46 40 44 53 03

## IMPORTANT

### Devolución de unidades Econect usadas o defectuosas.

Insistimos en que **no devuelva** las unidades Econect usadas o defectuosas con la batería aún en su interior. Póngase en contacto con nosotros para obtener instrucciones sobre cómo extraer la batería.



#### SAFETRACK BAAVHAMMAR AB

Möllebergavägen 339-24, 245 93 Staffanstorp, Suecia

Tel. +46 (0)40 44 53 00

sales@safetrack.se www.safetrack.se



**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

según la norma EN ISO 17050-1:2010

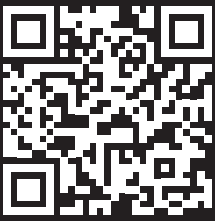
Nombre del fabricante: **SAFETRACK BAAVHAMMAR AB**Dirección del fabricante: **SAFETRACK BAAVHAMMAR AB  
Möllebergavägen 339-24  
245 93 STAFFANSTORP  
SUECIA**Producto: **Unidad de PinBrazing/SafeBond®**  
Número de modelo: **ECONECT (X15)*****El objeto de la declaración anteriormente descrita se ajusta a la legislación de armonización de la Unión pertinente:***Directiva de compatibilidad electromagnética (CEM) 2014/30/UE,  
Restricción de sustancias peligrosas (RoHS) 2011/65/UE.***Referencias a la norma armonizada pertinente utilizada o referenciada a las demás especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad.***EMC: EN 60974-10:2014  
EN 55011(1998):A1:1999 A2:2002  
EN 61000-4-2(1995)  
EN 61000-4-3 (2002)

RoHS: EN 50581:2012

Los productos se han probado en una configuración típica.

**Staffanstorp, Sweden 2021-12-01****Presidente**

En caso de una modificación de los productos que no haya sido acordada con nosotros, esta declaración pierde su validez y la garantía expira.



ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA  
DESCARGAR O LEER ESTE  
MANUAL EN LÍNEA



**SAFETRACK BAAVHAMMAR AB**

Certificación ISO 9001  
Certificación ISO 14001

